Form No. 3457-364 Rev F

TORO®

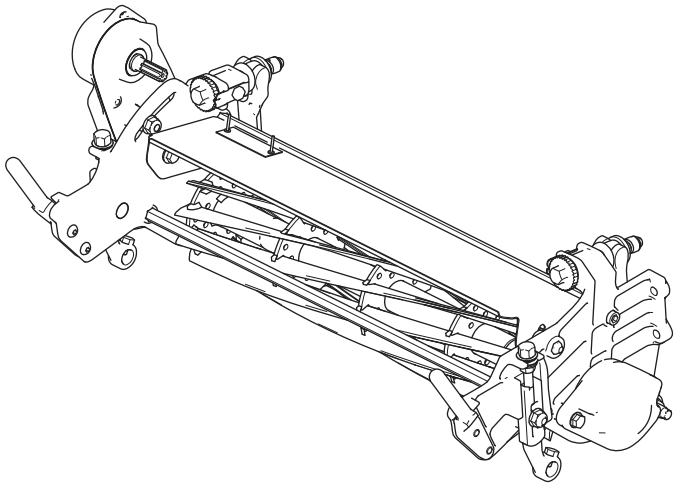
Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Unité de coupe de 46 cm, 53 cm et 66 cm à 8, 11 et 14 lames

Groupe de déplacement Greensmaster® 1018, 1021 ou 1026

N° de modèle 04823—N° de série 406000000 et suivants
N° de modèle 04824—N° de série 409600000 et suivants
N° de modèle 04832—N° de série 410000000 et suivants
N° de modèle 04833—N° de série 410300000 et suivants
N° de modèle 04834—N° de série 410000000 et suivants
N° de modèle 04842—N° de série 410300000 et suivants
N° de modèle 04843—N° de série 410300000 et suivants



Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

CE UK CA

3457-364

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.

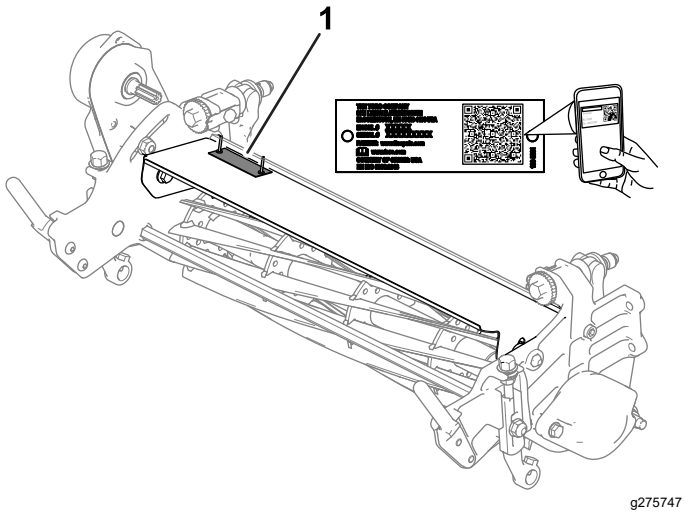
Introduction

Cette unité de coupe est conçue pour tondre les greens et les petits fairways des terrains de golf. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



g275747

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important** pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité 3
Consignes de sécurité générales 3
Consignes de sécurité concernant l'unité de coupe 3
Consignes de sécurité relative aux lames 4
Autocollants de sécurité et d'instruction 4
Mise en service 5
1 Montage du rouleau avant 5
2 Montage de l'unité de coupe sur le groupe de déplacement 5
3 Réglage de l'unité de coupe 5
Vue d'ensemble du produit 7
Caractéristiques techniques 7
Outils et accessoires 7
Utilisation 8
Réglage de l'unité de coupe 8
Réglage de la hauteur de coupe 10
Tableaux de sélection des hauteurs de coupe et des contre-lames 12
Entretien 14
Contrôle du point de graissage de l'arbre d'entraînement du cylindre 14
Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du cylindre 14
Réglage de la vitesse de coupe 15
Réglage du déflecteur d'herbe 16
Spécifications de la contre-lame 17
Spécifications du cylindre 20

© 2026—The Toro® Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactez-nous sur www.Toro.com.
Imprimé aux États-Unis

Tous droits réservés

Rodage de l'unité de coupe..... 20

Sécurité

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains et les pieds. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer la machine.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, effectuez la procédure suivante :
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
  - Abaissez les unités de coupe.
  - Débrayez les systèmes d'entraînement.
  - Serrez le frein de stationnement (selon l'équipement).
  - Coupez le moteur et retirez la clé.
  - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (⚠) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Consignes de sécurité concernant l'unité de coupe

- L'unité de coupe constitue une machine complète seulement quand elle est montée sur un groupe de déplacement. Lisez attentivement le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement pour prendre connaissance de toutes les instructions d'utilisation sécuritaire de la machine.

- Arrêtez la machine, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement avant d'examiner l'accessoire si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Utilisez uniquement des accessoires, outils et pièces de rechange agréés par Toro.

Consignes de sécurité relative aux lames

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames ; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.

Autocollants de sécurité et d'instruction

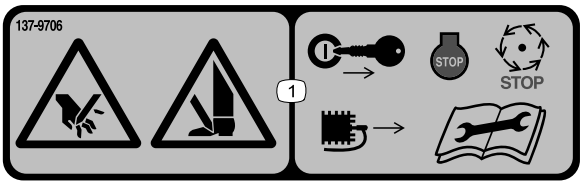
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal120-9570

120-9570

1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.



decal137-9706

137-9706

1. Risque de coupure des mains ou des pieds – coupez le moteur, enlevez la clé ou débranchez la bougie, attendez l'arrêt complet des toutes les pièces mobiles et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer tout entretien.

Mise en service

1

Montage du rouleau avant

Aucune pièce requise

Procédure

L'unité de coupe est expédiée sans rouleau avant. Procurez-vous un rouleau auprès de votre concessionnaire Toro agréé et montez-le sur l'unité de coupe comme suit :

1. Retirez le boulon de charrue, la rondelle et l'écrou à embase qui fixent un des bras de réglage de hauteur de coupe au panneau latéral de l'unité de coupe (Figure 3).

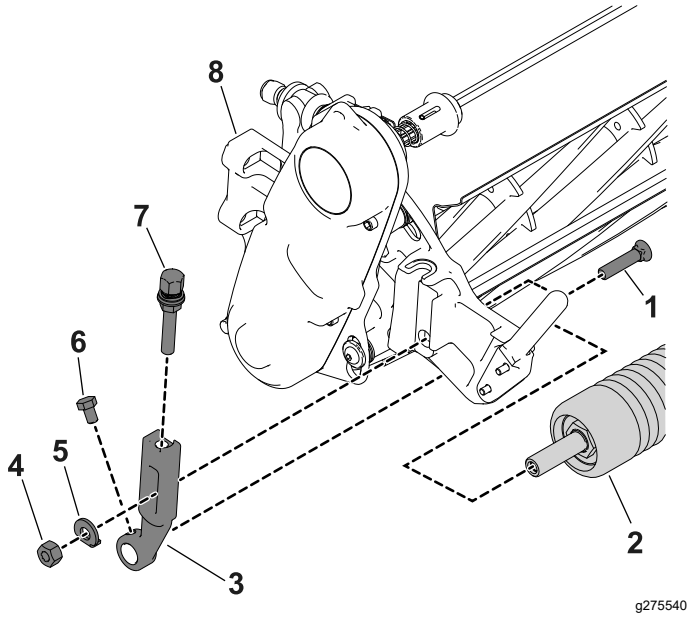


Figure 3

1. Boulon de charrue
2. Rouleau
3. Bras de réglage de hauteur de coupe
4. Vis de réglage
5. Rondelle
6. Écrou à embase
7. Vis de fixation de rouleau
8. Unité de coupe

2. Desserrez les vis de fixation du rouleau dans les bras de hauteur de coupe.
3. Faites glisser l'arbre de rouleau dans le bras de réglage de hauteur de coupe de l'autre côté de l'unité de coupe.
4. Glissez le bras de réglage de hauteur de coupe sur l'arbre du rouleau.
5. Fixez légèrement le rouleau sur l'unité de coupe avec le bras de réglage de hauteur de coupe et les fixations retirées précédemment.
6. Centrez le rouleau entre les bras de hauteur de coupe.
7. Serrez les vis de fixation du rouleau.
8. Réglez la hauteur de coupe et serrez les fixations des bras de réglage de hauteur de coupe.

2

Montage de l'unité de coupe sur le groupe de déplacement

Aucune pièce requise

Procédure

Montez l'unité de coupe sur le groupe de déplacement ; voir les instructions d'installation dans le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.

3

Réglage de l'unité de coupe

Aucune pièce requise

Procédure

1. Abaissez le guidon du groupe de déplacement au sol pour accéder à l'unité de coupe (Figure 4).

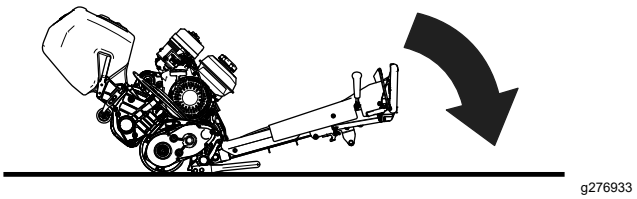


Figure 4

2. Effectuez le réglage contre-lame/cylindre ; voir Réglage contre-lame/cylindre (page 9).

3. Réglez la hauteur de coupe ; voir Réglage de la hauteur de coupe (page 10).
4. Réglez le déflecteur d'herbe ; voir Réglage du déflecteur d'herbe (page 16).

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Compatibilité des groupes de déplacement	Ces unités de coupe se montent sur les groupes de déplacement Greensmaster 1018, 1021 et 1026 de taille appropriée.		
Largeur de coupe	**Modèles nº 04823 et 04824**	**Modèles nº 04832, 04833 et 04834**	**Modèles nº 04842 et 04843**
	46 cm	53 cm	66 cm
Hauteur de coupe	Réglez le rouleau avant au moyen de 2 vis verticales et bloquez-le au moyen de 2 vis et écrous.		
Plage de hauteur de coupe	**1,5 à 8 mm**	**6 à 16 mm**	**13 à 25,4 mm**
	Réglez le tambour du groupe de déplacement en position avant.	Réglez le tambour du groupe de déplacement en position arrière.	Réglez le tambour du groupe de déplacement en position arrière et montez 2 supports avant de grande hauteur de coupe (réf. 99-4286).
Roulements des cylindres	La machine comprend 2 roulements à billes à gorges profondes, étanches en acier inoxydable.		
Rouleau avant	Le rouleau avant a un diamètre de 6,3 cm peut avoir diverses configurations sélectionnées par le client.		
Contre-lame	Cette machine est équipée de série d'une contre-lame EdgeMax Microcut. Des contre-lames proposées dans diverses configurations sont disponibles en option. La contre-lame est fixée à une barre d'appui en fonte usinée à l'aide de 11 vis (Greensmaster 1018), 13 vis (Greensmaster 1021) ou 16 vis (Greensmaster 1026).		
Réglage de la contre-lame	Le cylindre est doté d'un double réglage à vis ; chaque cran correspond à un déplacement de 0,018 mm de la contre-lame par rapport au cylindre.		
Déflecteur d'herbe	Le déflecteur améliore l'éjection de l'herbe du cylindre lorsque l'herbe est humide.		
Contrepoids	Une masse en fonte est montée en face de la transmission pour équilibrer le l'unité de coupe.		
Poids net	**Modèles nº 04823 et 04824**	**Modèles nº 04832, 04833 et 04834**	**Modèles nº 04842 et 04843**
	04823 : 23 kg ; 04824 : 24 kg	04832 : 24 kg ; 04833 : 25 kg ; 04834 : 26 kg	04842 : 27 kg ; 04843 : 29 kg
Fréquence de coupe	Voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.		

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Pour plus de précision sur le fonctionnement du groupe de déplacement, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur*. Réglez la contre-lame chaque jour, avant d'utiliser l'unité de coupe ; voir Réglage quotidien de la contre-lame (page 8). Pour garantir une finition correcte, tondez une bande d'essai avant d'utiliser l'unité de coupe sur un green.

Réglage de l'unité de coupe

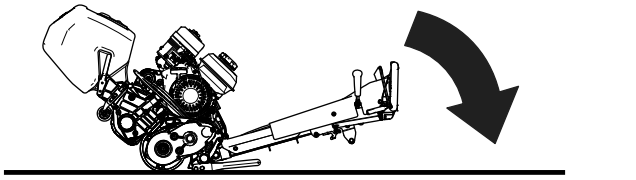
Réglage du contact contre-lame/cylindre

Réglage quotidien de la contre-lame

Au début de chaque journée de travail, ou selon les besoins, vérifiez le contact contre-lame/cylindre. **Effectuez ce contrôle même si la qualité de la coupe est satisfaisante.**

Remarque: Vous pouvez effectuer cette procédure quand l'unité de coupe est installée sur le groupe de déplacement.

1. Coupez le moteur du groupe de déplacement.
2. Abaissez le guidon du groupe de déplacement au sol pour accéder à l'unité de coupe (Figure 5).

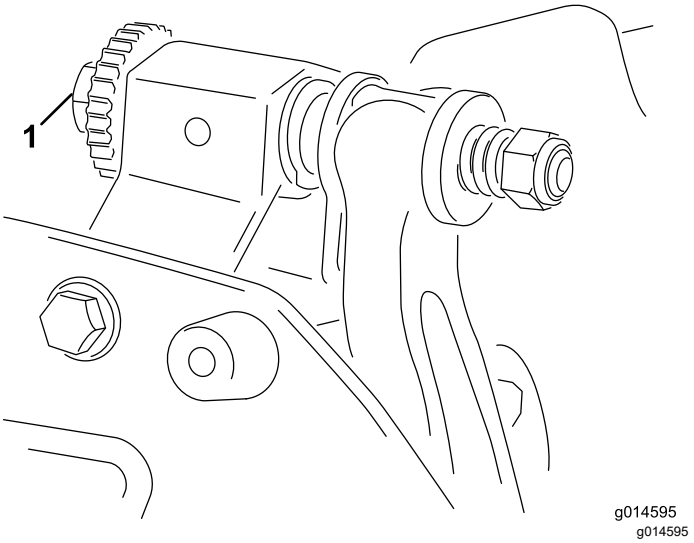


g276933

Figure 5

3. Tournez lentement le cylindre en arrière jusqu'à ce que vous entendiez le bruit du contact entre le cylindre et la contre-lame.
   - Si aucun contact n'est constaté, réglez la contre-lame comme suit :
     A. Tournez les vis de réglage de la barre d'appui dans le sens horaire (Figure 6), un cran à la fois, jusqu'à ce que vous sentiez et entendiez un léger contact.

        Remarque: Les vis de réglage de la barre d'appui comportent des crans qui correspondent chacun à un déplacement de 0,018 mm de la contre-lame.



g014595

Figure 6

1. Vis de réglage de la barre d'appui

     B. Insérez une longue bande de papier de performance de coupe (réf. Toro 125-5610) entre le cylindre et la contre-lame, perpendiculairement à la contre-lame (Figure 8), puis tournez **lentement** le cylindre en avant ; il devrait couper le papier ; si ce n'est pas le cas, répétez les opérations A et B jusqu'à ce que le papier soit coupé.
   - Si vous constatez un frottement ou un contact excessif du cylindre, rodez et rectifiez l'avant de la contre-lame, ou meulez les lames de l'unité de coupe pour obtenir les tranchants nécessaires à une coupe de précision (voir le *Manuel d'affûtage pour tondeuses rotatives et à cylindres Toro*, Form nº 09168SL).

Important: **Il est préférable de maintenir un léger contact en permanence, Si vous ne maintenez pas un léger contact, l'auto-aiguisage des bords de la contre-lame/du cylindre ne sera pas suffisant et les tranchants seront émoussés après un certain temps d'utilisation. Si vous maintenez un contact excessif, l'usure de la contre-lame/du cylindre sera accélérée, ce qui pourra entraîner une usure irrégulière et diminuer la qualité de la coupe.**

Remarque: La rotation continue des lames du cylindre contre la contre-lame crée une légère déformation à la surface du tranchant avant sur toute la longueur de la contre-lame. Limez de temps en temps le tranchant avant pour éliminer cette imperfection et améliorer la qualité de la coupe.

Après une utilisation prolongée, un sillon d'usure se développe à chaque extrémité de la contre-lame. Arrondissez ces entailles ou limez-les au niveau du tranchant de la contre-lame pour assurer une coupe de bonne qualité.

Réglage contre-lame/cylindre

Utilisez cette procédure pour le réglage initial de l'unité de coupe, ainsi qu'après le rodage, le meulage ou le démontage du cylindre. Ce réglage n'est **pas** un réglage journalier.

Remarque: Vous pouvez effectuer cette procédure quand l'unité de coupe est installée sur le groupe de déplacement.

1. Coupez le moteur du groupe de déplacement.
2. Abaissez le guidon du groupe de déplacement au sol pour accéder à l'unité de coupe (Figure 7).

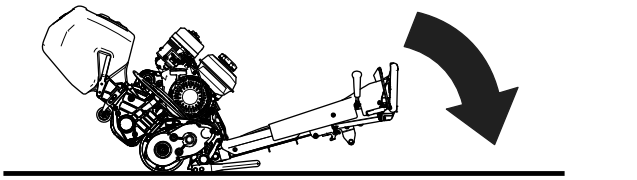


Figure 7

3. Tournez le cylindre pour que l'une des lames croise le bord de la contre-lame entre la tête de la première et la deuxième vis de la contre-lame sur le côté droit de l'unité de coupe.
4. Faites une marque d'identification sur la lame au point où elle croise le bord de la contre-lame.

   Remarque: Cela facilite les réglages ultérieurs.
5. Insérez une cale de 0,05 mm (réf. Toro 140-5531) entre la lame marquée et le bord de la contre-lame au point marqué à l'opération 4.
6. Tournez la vis de réglage droite de la barre d'appui (Figure 6) jusqu'à ce que vous sentiez une légère pression sur la cale lorsque vous la faites glisser d'un côté à l'autre. Enlevez la cale.
7. Pour le côté gauche de l'unité de coupe, tournez lentement le cylindre pour que la lame la plus proche croise le bord de la contre-lame entre la première et la deuxième tête de vis.
8. Répétez les opérations 4 à 6 pour le côté gauche de l'unité de coupe et la vis de réglage de la barre d'appui gauche.
9. Répétez les opérations 5 et 6 jusqu'à ce que vous sentiez une légère pression aux points de contact sur les côtés gauche et droit de l'unité de coupe.
10. Pour obtenir un léger contact entre le cylindre et la contre-lame, tournez chaque vis de réglage de la barre d'appui de 3 crans dans le sens horaire.

    Remarque: Chaque cran de rotation de la vis de réglage de la barre d'appui déplace la

contre-lame de 0,018 mm. **Ne serrez pas les vis de réglage excessivement.**

Chaque tour de la vis de réglage dans le sens horaire rapproche la contre-lame du cylindre. Chaque tour de la vis de réglage dans le sens antihoraire éloigne la contre-lame du cylindre.

11. Insérez une longue bande de papier de performance de coupe (réf. Toro 125-5610) entre le cylindre et la contre-lame, perpendiculairement à la contre-lame (Figure 8), puis tournez **lentement** le cylindre en avant ; il devrait couper le papier ; s'il ne le coupe pas, tournez chaque vis de réglage de la barre d'appui de 1 cran dans le sens horaire et répétez cette opération jusqu'à ce le papier soit coupé.

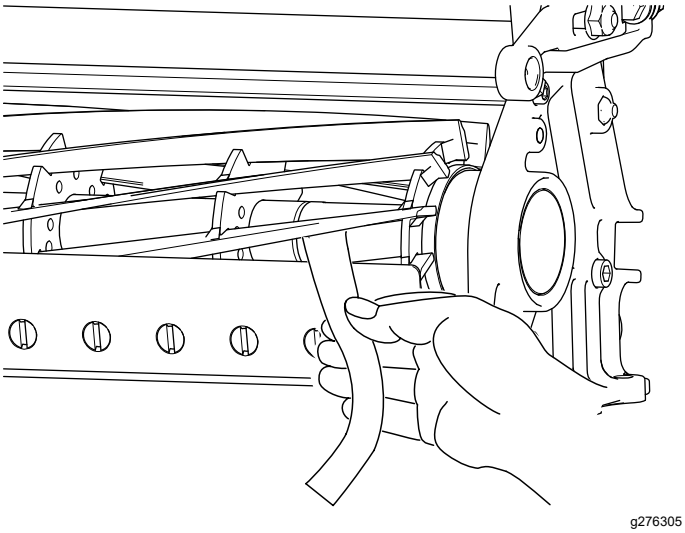


Figure 8

Remarque: Si vous constatez un frottement ou un contact excessif du cylindre, vous devez alors roder et rectifier l'avant de la contre-lame, ou roder les lames de l'unité de coupe pour obtenir les tranchants nécessaires à une coupe de précision; voir le *Manuel d'affûtage pour tondeuses rotatives et à cylindres Toro*, Form nº 09168SL).

Réglage de la hauteur de coupe

Réglez la hauteur de coupe qui convient à l'aide d'un gabarit de hauteur de coupe, et vérifiez que l'unité de coupe est équipée d'une contre-lame adaptée à la hauteur de coupe choisie ; voir Tableaux de sélection des hauteurs de coupe et des contre-lames (page 12).

Réglage du gabarit de hauteur de coupe

Avant de régler la hauteur de coupe, réglez la gabarit de hauteur de coupe comme suit :

1. Desserrez l'écrou du gabarit et tournez la vis de réglage de manière à obtenir la hauteur de coupe voulue (Figure 9).

   Remarque: L'écartement entre la base de la tête de la vis et la face du gabarit correspond à la hauteur de coupe.

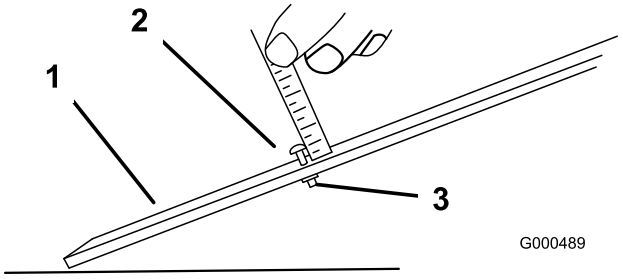


Figure 9

1. Gabarit
2. Vis de réglage de hauteur
3. Écrou

2. Serrez l'écrou.

Réglage de la hauteur de coupe

1. Desserrez les contre-écrous qui fixent les bras de réglage de hauteur de coupe aux plaques latérales de l'unité de coupe (Figure 10).

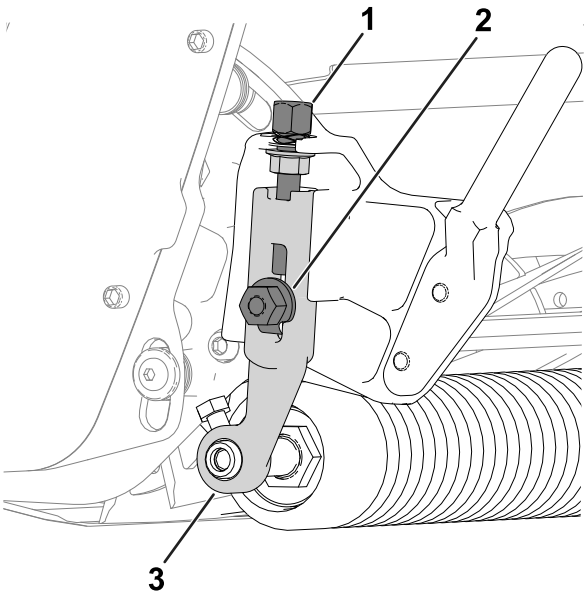


Figure 10

1. Vis de réglage
2. Contre-écrou
3. Bras de réglage de hauteur de coupe

2. Accrochez la tête de la vis du gabarit de hauteur de coupe au tranchant sur le côté droit de la contre-lame et appuyez l'arrière du gabarit contre le tambour de traction (Figure 11).

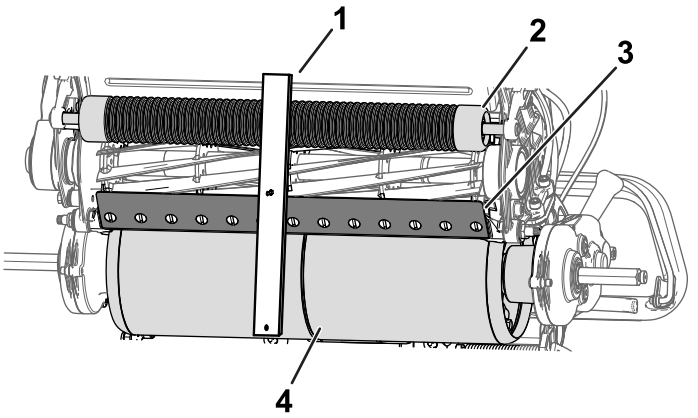


Figure 11

1. Gabarit
2. Rouleau
3. Contre-lame
4. Tambour de traction

3. Tournez la vis de réglage jusqu'à ce que le rouleau touche l'avant du gabarit.
4. Répétez les opérations 2 et 3 pour le côté gauche.
5. Réglez les deux extrémités du rouleau jusqu'à ce que celui-ci soit parfaitement parallèle à la contre-lame.

   Important: **Lorsque le réglage est correct, le rouleau et le tambour de traction touchent le gabarit et la vis est parfaitement en appui contre la contre-lame. La hauteur de coupe est ainsi identique aux deux extrémités de la contre-lame.**
6. Serrez les écrous juste assez pour supprimer le jeu de la rondelle.
7. Vérifiez que le réglage de la hauteur de coupe est correct ; répétez cette procédure au besoin.

Tableaux de sélection des hauteurs de coupe et des contre-lames

Tableau des hauteurs de coupe			
Hauteur de coupe (mm)	**Hauteur de coupe (mm)**	**Position du tambour**	**Groomer universel**
1,5		Av	Oui
3,2	0,125	Av	Oui
4,8	0,188	Av	Oui
6,4	0,250	Av/Ar	Oui
9,5	0,312	Av/Ar	Oui
9,5	0,375	Ar	Oui
12,7		Ar	Oui
15,9		Ar	N
19,1	*	Ar	N
22,2	*	Ar	N
25,4	*	Ar	N
28,6	1,125*	Ar	N
30,2	1,188*	Ar	N

Av : position avant du tambour ; recommandée pour les greens.
Ar : position arrière du tambour ; recommandée pour les tertres de départ.
* 2 supports de grande hauteur de coupe (réf. 99-4286) sont nécessaires

Reportez-vous au tableau suivant pour déterminer quelle contre-lame est la mieux adaptée à la hauteur de coupe recherchée.

Tableau de sélection des contre-lames/hauteurs de coupe					
Contre-lame	**GR 46 cm, réf.**	**GR 5 3 cm, réf.**	**GR 66 cm, réf.**	**Hauteur de coupe**	**Angle de rectification supérieur**
EdgeMax Micro-cut (standard 04824, 04832, 04833, 04834)	117-1530	115-1880	139-4324	1,5 à 4,7 mm	3°
Micro-cut (option)	98-7261	93-4362	112-9275	1,5 à 4,7 mm	3°
Micro-cut étendue (option)	110-2300	108-4303	-	1,5 à 4,7 mm	7°
EdgeMax Micro-cut réduite (option)	139-4318	139-4320	139-4322	1,5 à 4,7 mm	3°
EdgeMax Tournament (standard 04842, 04843)	115-1532	115-1881	117-1548	3,1 à 12,7 mm	3°
Tournament (option)	98-7260	93-4263	94-5885	3,1 à 12,7 mm	3°
Tournament étendue (option)	-	108-4302	-	3,1 à 12,7 mm	7°
EdgeMax Tournament réduite (option)	139-4319	139-4321	139-4323	3,1 à 12,7 mm	3°
Coupe basse (option)	110-2301	93-4321	93-9015	4,7 à 25,4 mm	3°
Coupe haute (option)	-	94-6392	104-2646	7,9 à 25,4 mm	3°

EdgeMax Fairway (option)	-	137-6092	-	9,5 à 25,4 mm	10°
Fairway (option)	-	137-6097	107-8181	9,5 à 25,4 mm	10°

Remarque: Utilisez des contre-lames étendues ou réduites pour obtenir une coupe plus ou moins agressive.

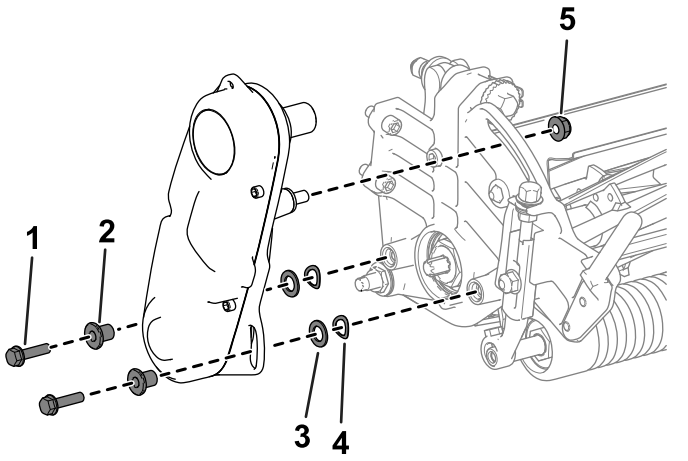
Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Contrôle du point de graissage de l'arbre d'entraînement du cylindre

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Retirez les fixations qui maintiennent le système d'entraînement du cylindre sur la plaque latérale (Figure 12).



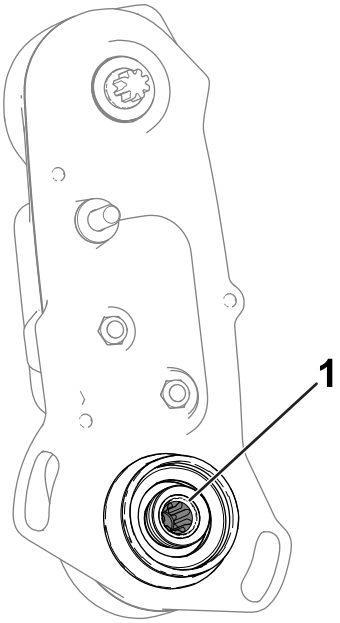
g284793

Figure 12

1. Vis à tête creuse
2. Entretoise
3. Rondelle
4. Rondelle élastique
5. Écrou

2. Déposez l'entraînement du cylindre, les rondelles plates, les rondelles élastiques et les entretoises de la plaque latérale (Figure 12).
3. Assurez-vous qu'il reste de la graisse dans l'arbre d'entraînement du cylindre (Figure 13).

   S'il ne reste pas assez de graisse, ajoutez-en sur l'arbre à cannelures mâles et femelles.



g276424

Figure 13

1. Arbre d'entraînement du cylindre

4. Fixez le système d'entraînement du cylindre à la plaque latérale à l'aide des vis à tête creuse, des rondelles et des entretoises retirées précédemment.
5. Montez l'unité de coupe sur le groupe de déplacement ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.

Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du cylindre

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Déposez le couvercle du boîtier d'entraînement du cylindre en retirant les 3 vis qui le maintiennent en place.
2. Desserrez le boulon du bras de la poulie de tension et faites pivoter le bras pour détendre la courroie.
3. Avec une clé dynamométrique à balancier, appliquez une force de 6 à 7 N·m sur la vis interne du bras de la poulie de tension supérieure (Figure 14).

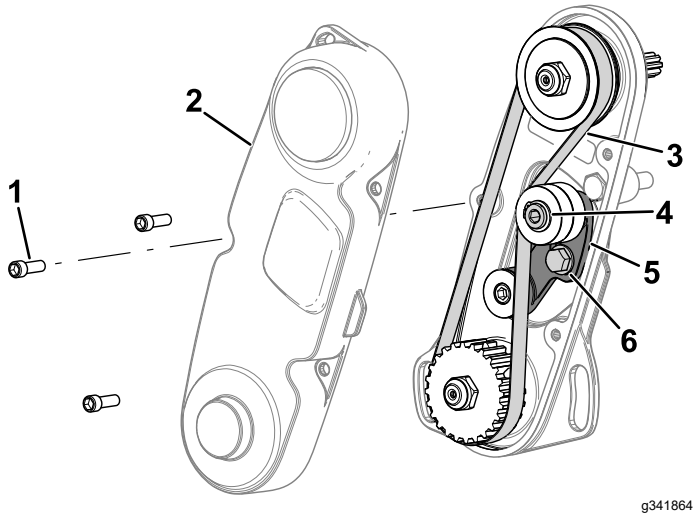


Figure 14

1. Vis à tête creuse
2. Protège-courroie
3. Courroie
4. Alésage hexagonal du bras de la poulie de tension
5. Bras de poulie de tension
6. Boulon de bras de poulie de tension

4. Serrez le boulon du bras de poulie de tension pour fixer le bras en place.
5. Reposez le couvercle à l'aide des 3 vis correspondantes.

Réglage de la vitesse de coupe

La vitesse de coupe est déterminée à l'aide des réglages suivants :

- **Vitesse du cylindre** : la vitesse du cylindre peut être réglée à basse ou haute ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.
- **Position de la poulie d'entraînement du cylindre** : les poulies d'entraînement du cylindre (22 et 24 dents) ont 2 positions de réglage :
  - Position **HAUTE** : « A » à la Figure 15
  - Position **BASSE** : « B » à la Figure 15

  Remarque: La poulie est réglée à la position BASSE à l'usine.

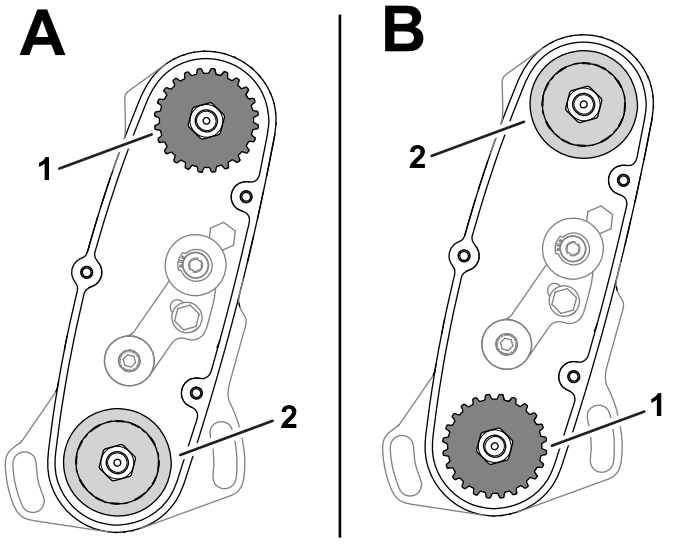


Figure 15

1. Poulie (24 dents)
2. Poulie (22 dents)

Pour régler la position des poulies, effectuez les opérations suivantes :

1. Déposez le protège-courroie pour exposer la courroie (Figure 16).

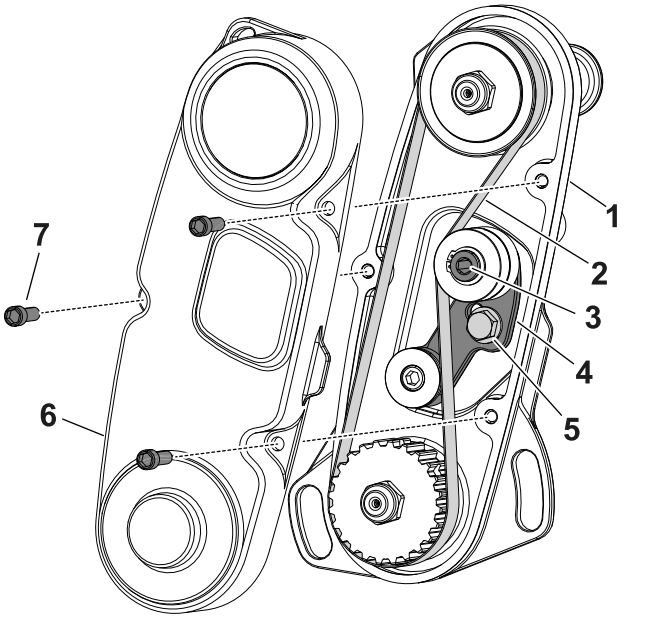


Figure 16

1. Boîtier du système d'entraînement du cylindre
2. Courroie
3. Alésage hexagonal du bras de la poulie de tension
4. Bras de poulie de tension
5. Boulon de bras de poulie de tension
6. Protège-courroie
7. Vis à tête creuse

2. Desserrez le boulon du bras de la poulie de tension et faites pivoter le bras (Figure 16) pour détendre la courroie.

3. Déposez la courroie (Figure 16).
4. Desserrez l'écrou sur chaque poulie, déposez les poulies et utilisez les écrous pour fixer les poulies dans la configuration voulue.

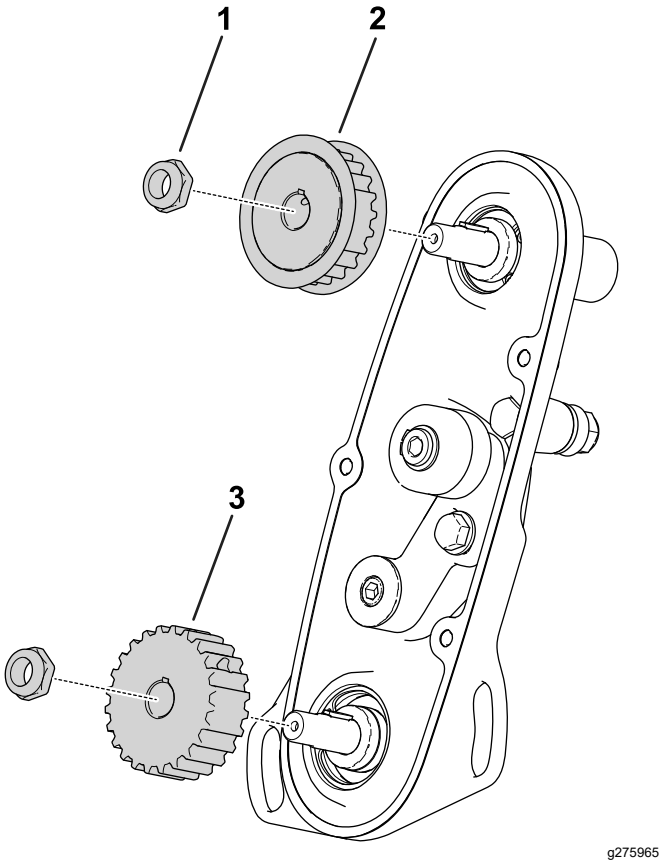


Figure 17

1. Écrou
2. Poulie (22 dents)
3. Poulie (24 dents)

5. Serrez les écrous des poulies à un couple de 37 à 45 N·m.
6. Installez la courroie et tendez-la en exerçant un couple de 6 à 7 N·m dans l'alésage hexagonal du bras de la poulie de tension, comme montré à la Figure 16.
7. Serrez le boulon du bras de la poulie de tension et reposez le protège-courroie.

Réglage du déflecteur d'herbe

Réglez le déflecteur d'herbe de sorte que l'herbe coupée soit éjectée proprement de la zone du cylindre, comme suit :

Remarque: Vous pouvez régler le déflecteur pour tenir compte des différents types de gazon et de leur état. Rapprochez le déflecteur du cylindre lorsque l'herbe est très sèche. Au contraire, si l'herbe est humide, éloignez le déflecteur du cylindre. Le déflecteur doit être parallèle au cylindre pour obtenir des résultats optimaux. Réglez le déflecteur chaque fois que vous aiguisez le cylindre sur une meule.

1. Desserrez les vis qui fixent le déflecteur d'herbe (Figure 18) à l'unité de coupe.

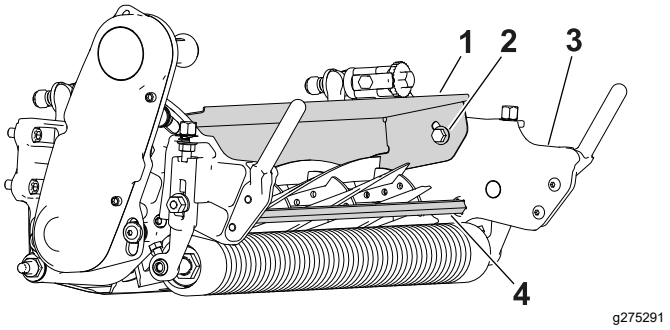


Figure 18

1. Déflecteur d'herbe
2. Boulon (2)
3. Plaque latérale
4. Tige de support

2. Insérez une jauge d'épaisseur de 1,5 mm entre le haut du cylindre et le déflecteur, et serrez les vis.

   Important: **Vérifiez que le déflecteur et le cylindre sont équidistants sur toute la longueur du cylindre.**

   Remarque: Ajustez l'écart en fonction de l'état de la pelouse.

Spécifications de la contre-lame

Entretien de la contre-lame

Seuls les mécaniciens dûment formés sont habilités à effectuer l'entretien de la barre d'appui et de la contre-lame ; cela évite d'endommager le cylindre, la barre d'appui ou la contre-lame. L'idéal est de porter l'unité de coupe chez un distributeur Toro agréé pour l'entretien. Reportez-vous au *Manuel d'entretien* de votre groupe de déplacement pour des instructions complètes, pour connaître les outils spéciaux et pour obtenir les schémas d'entretien de la contre-lame. Si jamais il s'avère nécessaire de déposer ou d'assembler vous-même la barre d'appui, vous trouverez ci-après des instructions ainsi que les spécifications d'entretien de la contre-lame.

Important: **Suivez toujours les procédures décrites dans le *Manuel d'entretien* lorsque vous faites l'entretien de la contre-lame. Le cylindre, la barre d'appui et la contre-lame peuvent être endommagés si la contre-lame n'est pas montée et meulée correctement.**

Dépose de l'ensemble barre d'appui/contre-lame

1. Tournez les vis de réglage de la barre d'appui dans le sens antihoraire pour éloigner la contre-lame du cylindre (Figure 19).

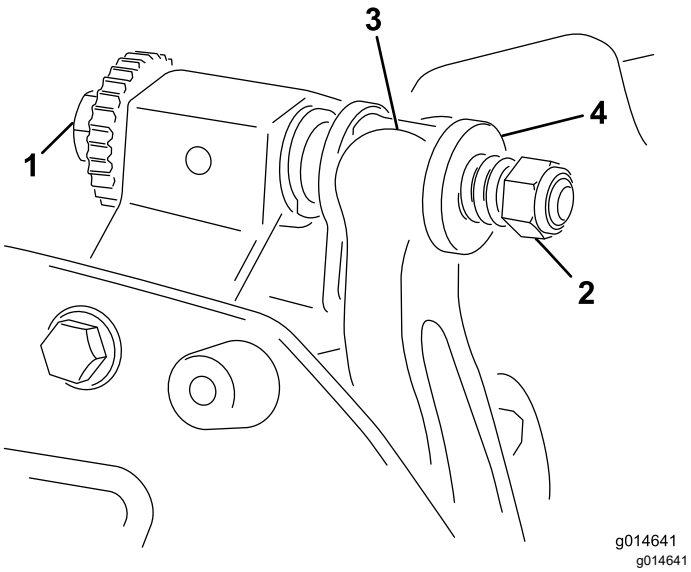


Figure 19

1. Vis de réglage de barre d'appui
2. Écrou de tension de ressort
3. Barre d'appui
4. Rondelle

2. Faites sortir l'écrou de tension du ressort jusqu'à ce que la rondelle ne soit plus tendue contre la barre d'appui (Figure 19).
3. De chaque côté de la machine, desserrez le contre-écrou indiqué à la Figure 20.

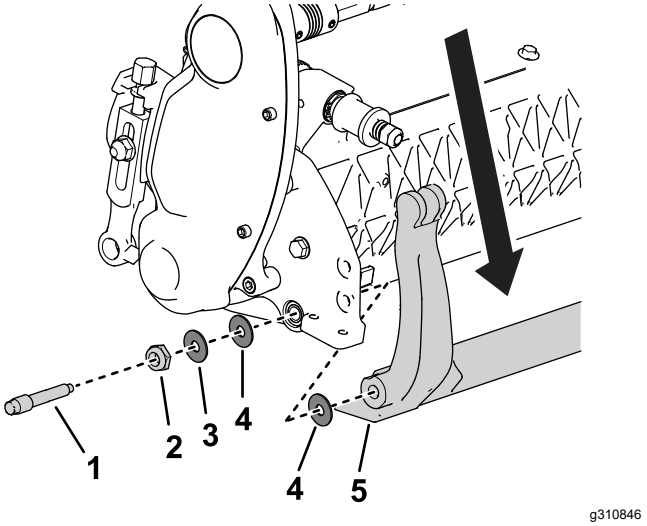


Figure 20

1. Boulon de barre d'appui
2. Écrou
3. Rondelle acier
4. Rondelle en nylon
5. Barre d'appui

4. Retirez chaque boulon de la barre d'appui afin de pouvoir abaisser la barre et la déposer de l'unité de coupe (Figure 20).

   Remarque: Mettez de côté 2 rondelles en nylon et 1 rondelle en acier à chaque extrémité de la barre d'appui (Figure 20).
5. Déposez la contre-lame de la barre d'appui en retirant les vis qui la maintiennent en place. Utilisez une clé à douille avec l'outil de vissage de contre-lame (réf. TOR510880).

   Remarque: Vous pouvez utiliser une clé à chocs mécanique ou pneumatique pour desserrer les vis de la contre-lame.

   Remarque: Mettez au rebut la contre-lame et les vis.

Montage de la nouvelle contre-lame

1. Sélectionnez une contre-lame de rechange en vous reportant à Tableaux de sélection des hauteurs de coupe et des contre-lames (page 12).
2. Éliminez toute trace de rouille, tartre et corrosion à la surface de la barre d'appui et appliquez une fine couche d'huile dessus.

   Important: **Ne retirez pas de matériau de coulage sur la barre d'appui. La**

barre-d'appui est spécialement concave en son centre ; ne la meulez pas.

3. Nettoyez le filetage dans la barre d'appui.
4. Appliquez du produit antigrippant sur les vis de la nouvelle contre-lame et montez la contre-lame sur la barre d'appui.

   Important: **Utilisez uniquement des vis neuves pour la contre-lame.**

   Remarque: Le nombre de vis peut varier selon la barre d'appui.

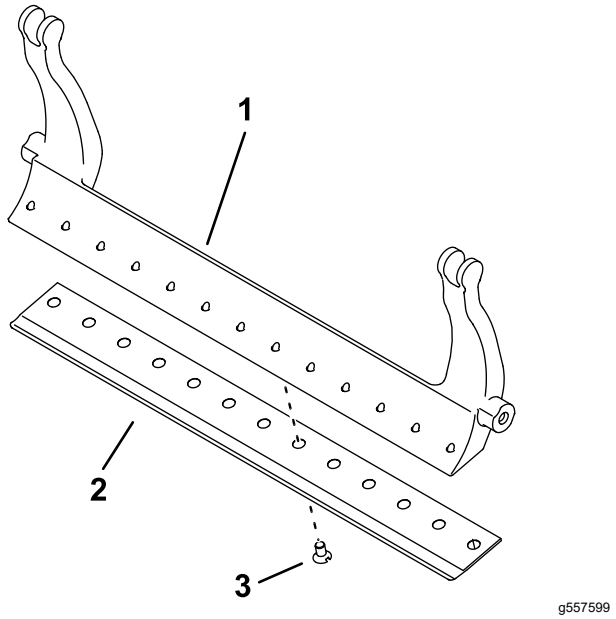


Figure 21

Barre d'appui à 13 vis représentée

1. Barre d'appui
2. Contre-lame
3. Vis

5. Serrez les 2 vis à extérieures à 1 N·m.
6. En partant du centre de la contre-lame, serrez les vis à 25,9 +/- 1,4 N·m.

   Important: **Ne serrez pas les vis de la contre-lame à l'aide d'une clé à chocs mécanique ou pneumatique.**

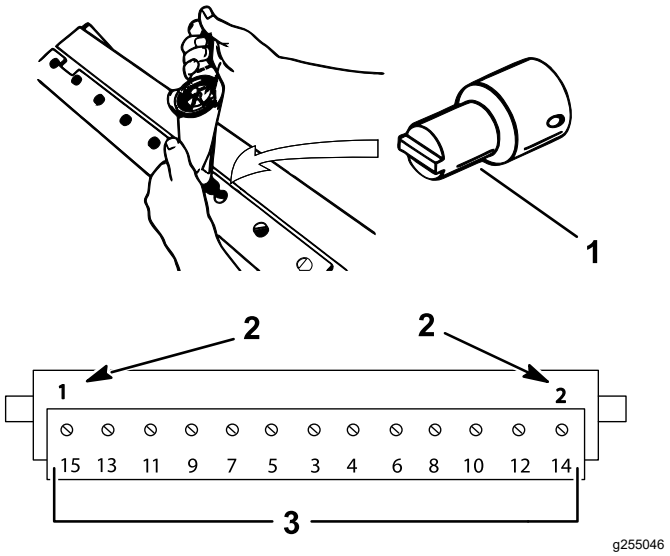


Figure 22

1. Outil de vissage de contre-lame (réf. TOR510880)
2. Commencer par installer et serrer ces vis à 1 N·m
3. Serrer à 25,9 +/- 1,4 N·m

7. Meulez la nouvelle contre-lame ; voir Spécifications de meulage de la contre-lame (page 18).

Spécifications de meulage de la contre-lame

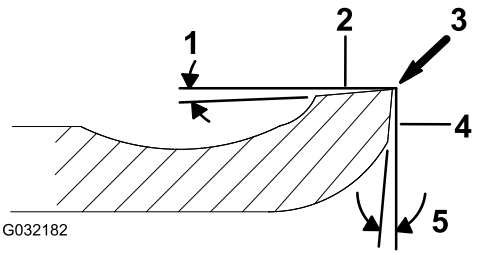


Figure 23

1. Angle de dépouille
2. Face supérieure
3. Éliminer les bavures
4. Face avant
5. Angle avant

Angle de dépouille de la contre-lame (haut)	Voir Tableaux de sélection des hauteurs de coupe et des contre-lames (page 12).
Plage d'angle avant	13° à 17°
Angle de dépouille avant de la contre-lame Fairway	10°

Contrôle de l’angle de meulage supérieur

L'angle utilisé pour rectifier les contre-lames est très important.

Utilisez l'indicateur d'angle (réf. Toro 131-6828) et le support d'indicateur d'angle (réf. Toro 131-6829) pour contrôler l'angle produit par la rectifieuse, puis corrigez toute imprécision éventuelle.

1. Placez l'indicateur d'angle sur la face inférieure de la contre-lame, comme montré à la Figure 24.

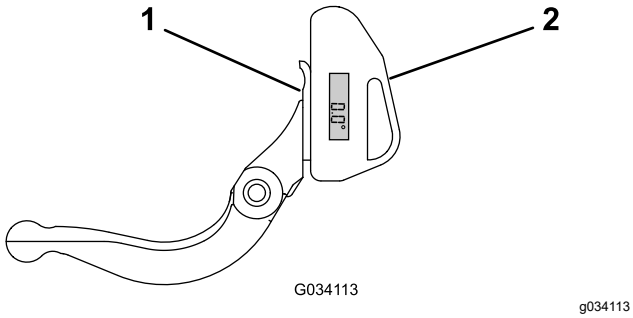


Figure 24

1. Contre-lame (verticale)
2. Indicateur d'angle

2. Appuyez sur le bouton « Alt Zero » de l'indicateur d'angle.
3. Placez le support de l’indicateur d'angle sur le bord de la contre-lame de sorte à adapter le bord de l’aimant au bord de la contre-lame (Figure 25).

   Remarque: Pendant cette opération, l’écran numérique doit être visible du même côté qu’à l’opération 1.

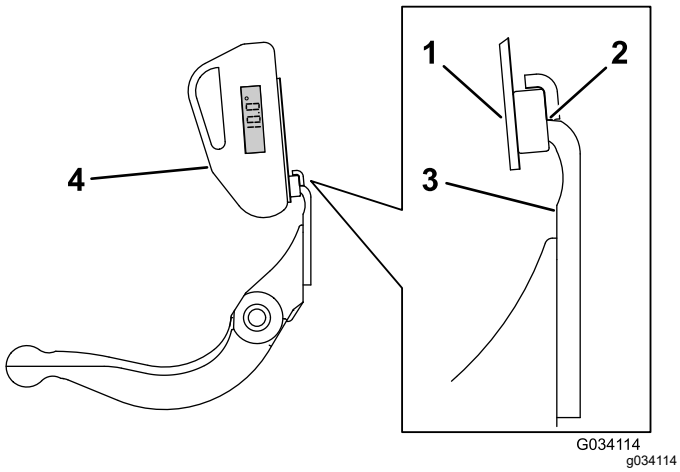


Figure 25

1. Support d'indicateur d'angle
2. Bord de l'aimant adapté au bord de la contre-lame
3. Contre-lame
4. Indicateur d'angle

4. Placez l'indicateur d'angle sur le support, comme montré à la Figure 25.

   Remarque: Il s'agit de l'angle produit par la meule ; il doit se situer à 2 degrés ou moins de l'angle de meulage supérieur recommandé.

Pose de l'ensemble barre d'appui/contre-lame

1. Montez l'ensemble barre d'appui/contre-lame en positionnant les languettes de montage entre les rondelles et la vis de réglage de la barre d'appui (Figure 19).

   Important: **Centrez les dispositifs de réglage DPA dans les languettes de la barre d'appui, comme montré à la Figure 26.**

   Si les dispositifs de réglage DPA sont montés contre les languettes de la barre d'appui, cela risque de compromettre le contact contre-lame/cylindre.

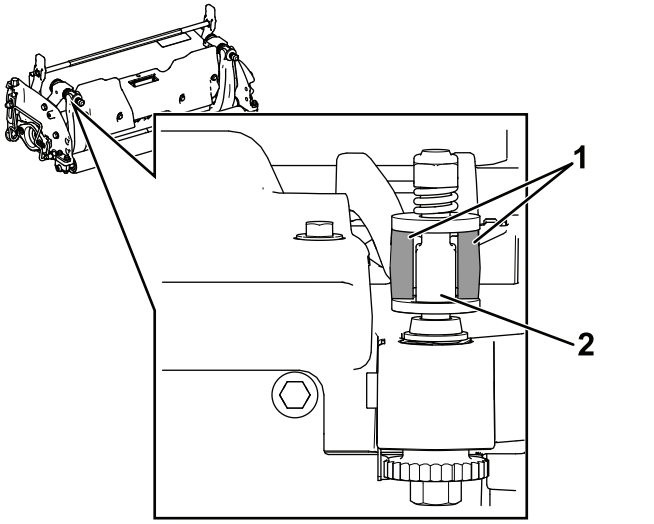


Figure 26

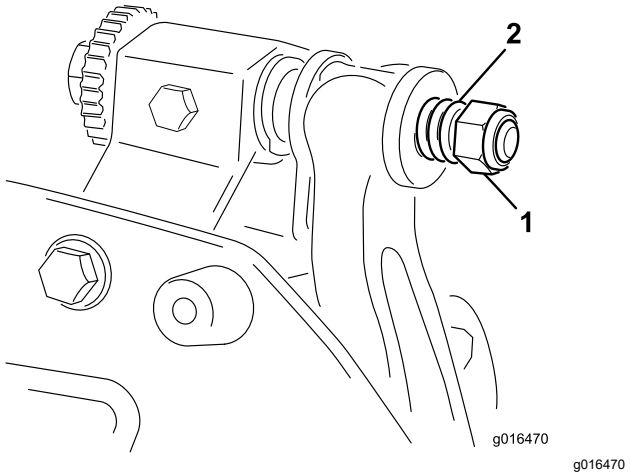
1. Languettes de barre d'appui
2. Dispositif de réglage DPA

2. Fixez la barre d'appui sur chaque plaque latérale avec les boulons (munis d'écrous) et 3 rondelles (6 en tout).
3. Placez une rondelle en nylon de chaque côté du bossage de la plaque latérale. Placez une rondelle en acier à l'extérieur de chaque rondelle en nylon (Figure 20).
4. Serrez les boulons de la barre d'appui à un couple de 27 à 36 N·m.
5. Serrez lentement les contre-écrous de barre d'appui jusqu'à ce qu'il soit possible de faire tourner les rondelles en acier extérieures à la main.

Remarque: La rondelle en nylon entre la barre d'appui et la plaque latérale présentera un léger écart.

Important: **Ne serrez pas excessivement les contre-écrous pour ne pas faire fléchir les plaques latérales.**

6. Serrez l'écrou de tension du ressort jusqu'à ce que les spires soient jointives, puis desserrez-le de 1/2 tour (Figure 27).



g016470

Figure 27

1. Écrou de tension de ressort
2. Ressort

7. Effectuez le réglage contre-lame/cylindre ; voir Réglage contre-lame/cylindre (page 9).

Spécifications du cylindre

Préparation du cylindre au meulage

1. Vérifiez que tous les composants de l'unité de coupe sont en bon état et corrigez tout problème éventuel avant le meulage.
2. Respectez les instructions du fabricant de la meuleuse afin de meuler le cylindre de coupe conformément aux spécifications suivantes.

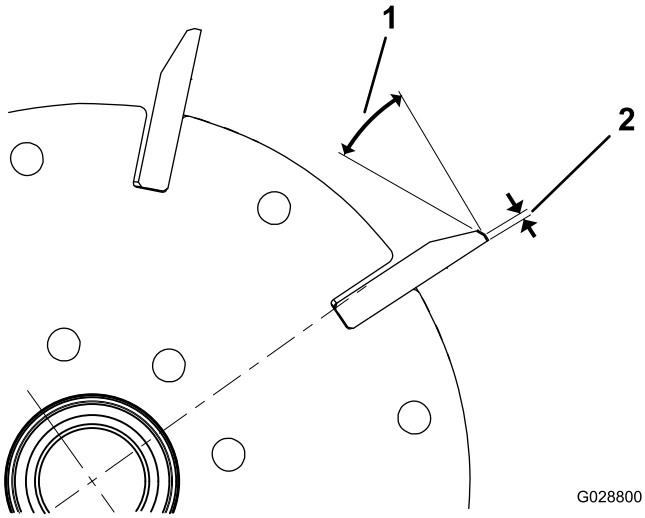
Spécifications de meulage du cylindre	
Diamètre de cylindre neuf	128,5 mm
Limite de service du diamètre de cylindre	114,3 mm
Angle de dépouille de la lame	30° ± 5°
Plage de largeur de facette de la lame	0,8 à 1,2 mm
Limite de service de conicité du diamètre de cylindre	0,25 mm

Rectification du cylindre

Le cylindre neuf a une largeur de facette de 1,3 à 1,5 mm et un angle de dépouille de 30°.

Lorsque la largeur de facette dépasse 3 mm, procédez comme suit :

1. Créez un angle de dépouille de 30° sur toutes les lames du cylindre jusqu'à obtention d'une facette de 0,8 mm de largeur (Figure 28).



g028800

Figure 28

1. 30°
2. 0,8 mm

2. Rectifiez le cylindre afin d'obtenir un faux-rond <0,025 mm.

   Remarque: Cela a pour effet d'augmenter légèrement la largeur de facette.
3. Réglez l'unité de coupe ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.

Remarque: Pour prolonger la qualité du tranchant du bord du cylindre et de la contre-lame, après meulage de l'un et/ou de l'autre, vérifiez le contact cylindre/contre-lame après 2 tontes de greens ; les bavures auront été éliminées. Les bavures peuvent compromettre le jeu entre le cylindre et la contre-lame, ce qui peut accélérer l'usure.

Rodage de l'unité de coupe

Utilisez le kit de rodage Access (modèle nº 139-4342) ou le kit de rodage (modèle nº 04800) pour roder l'unité de coupe ; voir le mode d'emploi dans les *Instructions d'installation* du kit. Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer l'un de ces kits.

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, États-Unis déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
04823	406000000 et suivants	Unité de coupe de 46 cm à 11 lames, tondeuse Greensmaster 1018	11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	2000/14/CE 2006/42/CE
04824	409600000 et suivants	Unité de coupe de 46 cm à 14 lames, tondeuse Greensmaster 1018	14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	2000/14/CE 2006/42/CE
04832	408000000 et suivants	Unité de coupe de 53 cm à 8 lames, tondeuse Greensmaster 1021	8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	2000/14/CE 2006/42/CE
04833	410300000 et suivants	Unité de coupe de 53 cm à 11 lames, tondeuse Greensmaster 1021	11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	2000/14/CE 2006/42/CE
04834	410000000 et suivants	Unité de coupe de 53 cm à 14 lames, tondeuse Greensmaster 1021	14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	2000/14/CE 2006/42/CE
04842	410300000 et suivants	Unité de coupe de 66 cm à 8 lames, tondeuse Greensmaster 1026	8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	2000/14/CE 2006/42/CE
04843	410300000 et suivants	Unité de coupe de 66 cm à 11 lames, tondeuse Greensmaster 1026	11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	2000/14/CE 2006/42/CE

La documentation technique pertinente a été réunie conformément aux exigences de la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



Tom Langworthy
Directeur technique
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Novembre 19, 2024

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, États-Unis déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
04823	406000000 et suivants	Unité de coupe de 46 cm à 11 lames, tondeuse Greensmaster 1018	11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	S.I. 2001 nº 1701, S.I. 2008 nº 1597
04824	409600000 et suivants	Unité de coupe de 46 cm à 14 lames, tondeuse Greensmaster 1018	14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	S.I. 2001 nº 1701, S.I. 2008 nº 1597
04832	408000000 et suivants	Unité de coupe de 53 cm à 8 lames, tondeuse Greensmaster 1021	8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	S.I. 2001 nº 1701, S.I. 2008 nº 1597
04833	410300000 et suivants	Unité de coupe de 53 cm à 11 lames, tondeuse Greensmaster 1021	11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	S.I. 2001 nº 1701, S.I. 2008 nº 1597
04834	410000000 et suivants	Unité de coupe de 53 cm à 14 lames, tondeuse Greensmaster 1021	14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	S.I. 2001 nº 1701, S.I. 2008 nº 1597
04842	410300000 et suivants	Unité de coupe de 66 cm à 8 lames, tondeuse Greensmaster 1026	8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	S.I. 2001 nº 1701, S.I. 2008 nº 1597
04843	410300000 et suivants	Unité de coupe de 66 cm à 11 lames, tondeuse Greensmaster 1026	11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Tondeuse à gazon	S.I. 2001 nº 1701, S.I. 2008 nº 1597

La documentation technique pertinente a été réunie conformément aux exigences de l'Annexe 10 de la directive S.I 2008 nº 1597.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de Conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les réglementations pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Directeur technique
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Novembre 19, 2024

Déclaration de confidentialité EEE/R-U

Utilisation de vos données personnelles par Toro

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des informations sur les produits susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, concessionnaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pourrons aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société aux fins de marketing.

Conservation de vos données personnelles

Toro conservera vos données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus de renseignements concernant les durées de conservation applicables, veuillez contacter legal@toro.com.

L'engagement de Toro en matière de sécurité

Vos données personnelles pourront être traitées aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos données personnelles hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos données.

Droits d'accès et de rectification

Vous pouvez être en droit de corriger ou de consulter vos données personnelles, ou encore de vous opposer à leur traitement, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com. Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos données personnelles, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.

La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.
* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits professionnels ou au Concessionnaire de produits professionnels agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits professionnels ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Toro, ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ou de produits ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) d'origine Toro, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.